

Ç ĩñãŮíùóç ěäïóçò òuĩ ĐáêÝôuĩ Ëĩãéóíéêĩý áđũ Ôñßôĩõò ôĩõ FreeBSD

Steve Price

steve@FreeBSD.org

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/releng-packages/article.sgml,v 1.4
2008/12/08 03:10:52 keramida Exp \$

Áðòũ òĩ Ůñēñĩ đāñēāñŮōāē óçĩ đñĩóÝāāēóç óçò ñŮāāð ĩñãŮíùóçò òuĩ áđßóçĩuĩ āēäũðāuĩ òĩõ FreeBSD āēá óçĩ đāñāāũāđ ĩēáð òøçēđð ðĩēũðçðáð óðēēĩāđð đáēÝôuĩ āēá óā áđßóçĩá ĩÝóā āāēáðŮóðáçò òĩõ FreeBSD (CD-ROM áððđ óç óðēāĩđ). Áðòũ òĩ ēāđĩāĩ đĩđĩāēāđ ĩÝñĩ ĩēáð āĩðēāēŮð ðĩõ āñßóēāðāē óā āĩÝēēĩç, ĩā ũðāĩ ðāēēēŮ ĩēĩēēçñũēāđ ēā đāñēāñŮōāē óçĩ āēāāēēāóđā đĩõ ðñçóēĩđĩēāßóāē āēá óçĩ ĩāðāāēđððēóç óçò óðēēĩāđð òuĩ đáēÝôuĩ óĩ "Ports Cluster" òĩõ FreeBSD.org, ðũð ĩđĩñĩý ĩā ñðēĩēóóĩý ĩđĩēāāđđĩðā Ůēēā ĩç÷āĩđĩāðā āēá ĩā ðñçóēĩđĩēçēĩý ĩā òĩĩ đāēĩ ðñũđĩ, ðũð ĩā ðñēóóĩý óā đáēÝðā óā ñŮāāð óā ĩÝóā óçò āāēáðŮóðáçò, ēāēðð ēāē ðũð ĩđĩñĩý ĩā āßñĩĩ Ýēāā÷ĩē óĩ óýñĩē òuĩ đáēÝôuĩ.

1 ĩāðāāēđððēóç òuĩ đáēÝôuĩ áđũ óçĩ Óðēēĩāđ òuĩ Ports

Ç Óðēēĩāđ òuĩ Ports òĩõ FreeBSD (<http://www.FreeBSD.org/ports>) áđĩðāēāđāē áđũ đāñēóóũðāñā áđũ 20,000 đñĩāñŮĩāðā, āñāĩÝĩá áđũ òñßóĩðð, ðĩõ āđĩāē āēāēÝóēĩā āēá ðñßç óĩ FreeBSD. ĩē Ports Management Team <portmgr@FreeBSD.org> āđĩāē òđāýððĩē āēá óçĩ óĩððñççç āĩũð ĩēĩēçñũĩÝĩð āÝĩðñĩð ðçāāđĩð ēđāēēā đĩõ ĩđĩñāđ ĩā ðñçóēĩđĩēçēāđ āēá ĩā āçĩēĩðñāçēĩý ĩāðāāēũððēóĩÝĩá đáēÝðā, óā ĩđĩā ēā óðñāāýĩĩĩ ēŮēā áđßóçĩç Ýēāĩóç òĩõ FreeBSD.

1.1 Őĩ Cluster òuĩ Ports

Āēá ĩā āđĩāðāðā óđāĩðñĩē ũðē ēŮēā đáēÝðĩ āĩĩ Ý÷āē đñĩāēđĩāðā ũðāĩ āđĩāðāē ĩāēß ĩā ēŮđĩēā áđßóçĩç Ýēāĩóç òĩõ FreeBSD, ēŮēā port ĩāðāāēũððßāēðāē óā Ýĩā ĩā÷ñēéóũ đāñēāŮēēĩĩ chroot, ĩāēēĩđĩāð ĩā Ůāēēĩðð òĩðð ēāðāēũĩĩðð /usr/local ēāē /usr/X11R6. Óā đñĩāðāēóĩýĩāĩá đáēÝðā āāēāēßóðāĩðāē óāĩ đñĩāðāāēũððēóĩÝĩá đáēÝðā ðñēĩ ĩāēēĩðāē ç ĩāðāāēđððēóç. ÁððÝð ĩē đñĩũðĩēÝóāēð āđĩāē đĩõ āĩēó÷ýĩĩ óçĩ ĩēĩñĩðā óçĩ āēāāēēāóđā ĩāðāāēđððēóçò òĩõ ēŮēā đáēÝðĩ. ĩāēēĩđĩāð òç ĩāðāāēđððēóç ēŮēā đáēÝðĩ óā Ýĩā ēāēāñũ đāñēāŮēēĩĩ, ĩđĩñĩā ĩā āēÝāñĩā ũðē óā óðñāāððēēŮ āāāñÝĩā ēŮēā đáēÝðĩ (ũðũð ç ēßóðā ĩā óā đñĩāðāēóĩýĩāĩá đáēÝðā) āđĩāē āēñēāđ, ēē Ýðóē āāĩ ēā āçĩēĩðñāđĩðĩā đĩðÝ đáēÝðā đĩõ ĩđĩñāđ óā ēŮđĩēā óðóðđĩāðā ĩā āĩðēāýĩĩĩ ēāē óā Ůēēā ũ÷ē āĩŮēĩāā ĩā óā đñĩāñŮĩāðā đĩõ Ý÷ĩĩ āāēāðāóðāēāđ ðñēĩ.

Őĩ "Cluster òuĩ Ports" āēá óçĩ āñ÷ēðāēðĩēēđ x86 áđĩðāēāđāē áððđ óç óðēāĩđ áđũ Ýĩā ēýñēĩ ēũĩāĩ (Dual Pentium III óðā 733MHz) ēāē 8 āāððāñāýĩĩðāð ēũĩāĩðð (Pentium III óðā 800MHz), ĩē ĩđĩßĩē ēŮĩĩĩ óçĩ ĩāðāāēđððēóç òuĩ đáēÝðuĩ. ĩā áððŮ óā ĩç÷āĩđĩāðā, ĩēā ĩāðāāēđððēóç ũēũĩ òuĩ ports đāđñĩāē đŮũ áđũ 24 đñāð. ÁððŮ óā ĩç÷āĩđĩāðā

āβíáé co-located íāæβ íā óá Ůēēā íç ÷ áíΠíáóá ôçð ñŮāáo òĩō FreeBSD óòĩí ÷ þñĩ Exodus òĩō Yahoo, óóçĩ Santa Clara, CA.

To “Cluster òuĩ Ports” āéá ôçĩ āñ ÷ éðāēôĩēēēP Alpha áðĩôāēāβóáé áðũ 7 PWS 500A íç ÷ áíΠíáóá, óá ĩðĩβā ÷ Ůñēóā ç Compaq. Āβíáé ēē áðôŮ co-located óòĩôð ÷ þñĩôð òĩō Yahoo.

2 Ĩ Āéá ÷ ùñéóíũò òuĩ ÐáéÝòuĩ

Ōĩ óòĩēēēũ ĨŸāāēĩò òuĩ ÐáéÝòuĩ íāðŸñāóā óá 4.1 gigabytes āéá ôçĩ Ÿēäĩóç 4.4 òĩō FreeBSD. Áðòũ āβíáé ēβāĩ ðñũāēçĩā ùĩòð áéá óéð áéāĩŸ ðĩò āβíáé āáóéóĩŸíāð óā CDROM, āéáðβ āāíēēŮ ēŸēĩòĩā íā ĩðĩñĩŸĩā íā āéāĩŸĩòĩā ùòĩ òĩ āðĩáðũĩ Ðāñéóóũðāñā ÐáéÝóá ÷ ùñβò ùĩòð íā áíāāēŮæĩòĩā òĩĩ ÷ ñPóðç íā āēēŮæāē āéóēŮēēā āéá íā ēēāĩðĩēPóāē óéð áðāéðPóāēð āāēáðŮóðáóçð òuĩ ÐáéÝòuĩ. Ç ēŸóç āβíáé òðóēēŮ íā òðēŮĩòĩā “ñŮāáo” áðũ ÐáéÝóá íā áíðβóðĩē ÷ ç ēāēðĩōñāēēũðçóā ðĩò Ÿ ÷ ĩĩ ðāñũĩēāð áðāéðPóāēð, ēāé íā āŮēĩòĩā ùēā óá ÐáéÝóá ēŮēā ñŮāáo óòĩí βāēĩ āβóēĩ. Áðòũ òĩ òĩΠíā òĩō Ůñēñĩò ðāñēāñŮóāē òĩ ēĩāéóíēēũ ēāé ôç ĩāēĩāēĩāβā ðĩò ÷ ñçóēĩĩðĩēāβóāē āéá íā āçĩēĩōñāçēĩŸĩ íē óðēēĩāŸ ðũ ÐáéÝóá ðĩò ðāñēŸ ÷ ĩĩóāē óòĩôð āβóēĩôð òuĩ āðβóçĩũĩ āēāũóāũĩ òĩō FreeBSD.

Ōā script ēāé óá òðũēēēðā āñ ÷ āβā ðĩò ÷ ñāēŮæĩóāē āéá íā ÷ ùñéóóĩŸĩ óá ÐáéÝóá óā ñŮāáo ĩðĩñāβóā íā óā āñāβóā óòĩ CVS óòĩĩ ēáðŮēĩāĩ ports/Tools/scripts/release. ÁíóēāñŮòðā áðòũ òĩĩ ēáðŮēĩāĩ óā Ÿíā íç ÷ Ůĩçĩā ðĩò Ÿ ÷ āē āñēāðũ ÷ þñĩ āéá íā ēñāðPóāē òĩōēŮ ÷ éóòĩĩ 2 P 3 òĩñŸ òĩ óŸĩēĩ òuĩ ÐáéÝòuĩ ðĩò ēŸēāðā íā ÷ ùñβóāðā óā ñŮāáo.

Ōā ðāñāēŮòũ scripts òðŮñ ÷ ĩĩĩ óā áðòũ òĩĩ ēáðŮēĩāĩ:

config

Áðòũ òĩ āñ ÷ āβĩ ðāñēŸ ÷ āē òĩ ĨŸāāēĩò òĩō āēāŸēāñĩò ÷ þñĩò óā ēŮēā āβóēĩ, ēāé áí óā ÐáéÝóá, óā distfiles, P ēāé óā āòĩ āðēðñŸðāóāé íā ðŮĩā óā ēŮēā óðāēāēñēĩŸĩ āβóēĩ. Ç ðñβðç óðPēç āβíáé òĩ ùĩñā òĩō āβóēĩò. ÐñŸðāē íā āβíáé ôçð ĩĩñòðð disc[0-9a-z]. Ōþñā òĩ āñ ÷ āβĩ áðòũ Ÿ ÷ ā ñðēĩβóāēð ĨŸóā āéá 10 āβóēĩôð (4 āéá òĩ óāð ôçð āāēáðŮóðáóçð ēāé 6 āéá òĩ óðĩðēçñũĩāðēēũ toolkit). ŌðŮñ ÷ āē ēē Ÿíāð áēũĩā āβóēĩò ðĩò ēŸāāóāē “scratch”, ùðĩò ēáðāēPāĩĩĩ ùēā óā ÐáéÝóá ēāé distfiles ðĩò āāĩ ÷ ùñŮĩā ðĩòēāĩŮ āēēĩŸ. Ç āāŸóāñç óðPēç ĩðĩñāβ íā āβíáé 1 P 0, ùðĩò ç ðēĩP 1 óçĩāβíáé ùòē ĩðĩñĩŸ íā òĩðĩēāðçēĩŸĩ ÐáéÝóá óā áðòũ òĩ āβóēĩ. Ç ðñβðç óðPēç āĩōēāŸāē ĩā ðāñũĩēĩ òñũðĩ, āēēŮ ēāĩñβæāē áí ĩðĩñĩŸ íā òĩðĩēāðçēĩŸĩ distfiles óā áðòũ òĩ āβóēĩ. Ç òāēāðóāāβā óðPēç ðāñēŸ ÷ āē òĩĩ āñēēũ òuĩ āēāŸēāñũĩ bytes óòĩĩ āβóēĩ.

doit.sh

Áðòũ ēŮĩāē ôçĩ ðāñéóóũðāñç āĩōēāēŮ. ĩũēéð Ÿ ÷ āðā āŮēāē ùēā óā āñ ÷ āβā óðç ēŸóç òĩôð ēāé Ÿ ÷ āðā ēŮĩāē óéð áðāñāβðçðāð ñðēĩβóāēð, áðòũ òĩ script ĩāçāāβ ôçĩ āéāāēēāóβā āéá ÷ ùñéóĩŸ òuĩ ÐáéÝòuĩ, ÷ āðā òĩ ĩĩò óāð ùòĩ ðñŸ ÷ āē ùĩòð, āéáðβ āβíáé interactive. Ðāñéóóũðāñāð ēāððñŸñāēāð ó ÷ āðēēŮ ĩā áðòũ òĩ script òðŮñ ÷ ĩĩĩ ēāé ðāñāēŮòũ.

checkdeps.pl

ĀēŸā ÷ āē áí ùēā óā ðñĩāðāéóĩŸĩāíā ÐáéÝóá āβíáé āéāēŸóēĩā, ùòāĩ òĩō āĩēāβ Ÿíā āñ ÷ āβĩ INDEX ēē Ÿíāð ēáðŮēĩāĩ ĩā ÐáéÝóá.

oneshot.pl

Áðòũ āβíáé òĩ ðñũāñāĩā ðĩò ēŮĩāē ùēā óā ĩāāēēŮ (ēāé ÷ ñçóēĩĩðĩēþ òĩĩ ùñĩ ðĩēŸ ÷ āēāñŮ, ēāēþð ÷ ñçóēĩĩðĩēāβ ĩēā brute force ðñĩòŸāāēóç). ĩā āβóĩāĩ ĩēā óðēēĩāβ áðũ áðāéóĩŸĩāíā ÐáéÝóá āéá ēŮēā āβóēĩ ēāé Ÿíā óāð áðũ ÐáéÝóá/distfiles áðòũ āβíáé òĩ script ðĩò òĩðĩēāðāβ Ÿíā ÐáéÝòĩ P distfile óā Ÿíā āβóēĩ ĩāæβ ĩā ùēā óā ÐáéÝóá áðũ óā ĩðĩβā āĩāñðŮóāē.

Őpnā āBĩáóðā ðēÝĩĩ Ýóĩēĩē āéā òĩ āéáóēāāáóóēēũ ēñĩŨðē òçð ñāāĩðĩβçóçð òuĩ ÐáéÝòuĩ. ĨðĩñāBðā íā ĩāēēĩPóáðā òçĩ āéāēēāóBā òñÝ÷ĩíðāð òĩ ./doit.sh. Őçĩ ðñpðç òĩñŨ ðĩō òĩ òñÝ÷āðā ēŨĩāē óā āĩðð:

1. ÄçĩēĩōñāāB ĩēā ēBóðā áðu óā ports ðĩō āāĩ ĩðĩñĩýĩ íā āéárÝĩĩíðāē óðĩ FTP master site.
2. Óáð ñùðŨāē áĩ ēÝēāðā íā óāPóáðā áððŨ óā ports, áóĩý āāĩ ĩðĩñĩýĩ íā āéárÝĩĩíðāē āēāýēāñā. ĄāĩēēŨ āāp ēāēýðāñā íā áðāĩðŨðā (y)es.
3. ŐðēŨ÷ĩāē ĩēā ēBóðā áðu óā ÐáéÝóā ðĩō āāĩ ĩðĩñĩýĩ íā ĩðĩĩĩ óðĩōð āBóēĩōð.
4. Óáð ñùðŨāē áĩ ēÝēāðā íā óāPóáðā óā ÐáéÝóā/distfiles ðĩō āāĩ ĩðĩñĩýĩ íā ĩðĩĩĩ óā CD-ROM. Ēāēýðāñā āBĩāē íā áðāĩðPóáðā (y)es āāp.
5. ÁĩðēāñŨðāē òĩ āñ÷āBĩ INDEX áðu òĩĩ ēáðŨēĩāĩ ports óðĩĩ ēáðŨēĩāĩ gen. Ēāēðð òĩ ēŨĩāē, áúāēñāB óēð āñāñÝð ðĩō áĩðēóðĩē÷ĩýĩ óā ports P ÐáéÝóā ðĩō āāĩ òðŨñ÷ĩĩ. ĄēÝā÷āē āðBóçð áĩ òðŨñ÷ĩĩ uēā óā ðñĩāÐáēóĩýĩāĩá ÐáéÝóā ēāē ēēāñðĩēĩýĩāē ĩē āĩāñðPóāēð òuĩ ÐáéÝòuĩ/ports.
6. ÄçĩēĩōñāāB ĩēā ēBóðā áðu ÐáéÝóā ðĩō āBĩāē áðāñāBðçðĩ íā òðŨñ÷ĩĩ óā ēŨēā āBóēĩ.
7. Óáð ñùðŨāē áĩ ēÝēāðā íā áĩðēāñŨðāðā óā āñ÷āBā óðĩōð āBóēĩōð. Áóĩý āBĩāē ç áĩðēāñāðP óðĩōð āBóēĩōð ēā āēÝāĩāē āéā āĩāñðPóāēð ðĩō ēāBðĩĩĩ, ēā ēāēāñBóāē òĩ āñ÷āBĩ INDEX ēāē ēā äçĩēĩōñāPóāē Ýĩā āñ÷āBĩ CHECKSUM.MD5.
8. ĄēÝā÷āē uðē uēā óā áðāēóĩýĩāĩá ÐáéÝóā āBĩāē uĩòuð óā ēŨēā āBóēĩ, ēāē òððĩāē Ýĩā óðāēāĩññùðēēũ ðBĩāēā ĩā óā ĩāāÝēç òuĩ āBóēũ.

ēā ðñÝðāē íā āBóðā āñēāðŨ òð÷āñĩB āéā íā ðāðý÷āē ĩ āéā÷ũñēóũð òçĩ ðñpðç òĩñŨ, uēā óā ÐáéÝóā ðĩō ðñāēŨāēĩðāē íā ĩāðāāēũððēóðĩýĩ òùóðŨ ēāē íā ðñÝóĩĩĩ ēāē óā ēŨēā āBóēĩ. Őĩ ĩuĩĩ ðĩō ðñāēŨāēāðāē ĩāðŨ āBĩāē íā āpóðā òçĩ òēĩP 0 òóçĩ ĩāðāāēçðP fake óðĩ āñ÷āBĩ oneshot.pl ēāē íā ĩāĩāðñÝĩāðā òĩ ./doit.sh. Őçĩ āāýðāñç òĩñŨ ðĩō ēā ðñÝĩāē, ēāēðð ēāē uēāð óēð òðũēĩēðāð, āāĩ ēā ēŨĩāē óā āPĩāðā 1-5 ðĩō áĩāóÝñāĩā ðāñāðŨñ. Áĩ ēÝēāðā íā ĩāĩāðñÝĩāðā ēŨðĩēā áðu áððŨ óā āPĩāðā, ēĩēóŨĩðā óðĩ doit.sh āéā íā āāBðā ðĩēā āñ÷āBā ðñÝðāē íā óāPóáðā póðā íā ĩçĩ áðĩōýāāē òĩ doit.sh áððŨ óā āPĩāðā. Áĩ ēÝēāðā íā ĩāĩāðñÝĩĩĩ uēā óā āPĩāðā, ĩ ðēĩ āýēĩēĩð òñũðĩð āBĩāē ĩā rm -rf gen.

¼ðāĩ ðāēāēpóāē áðēðð÷pð ç āéāāēēāóBā, óā ÐáéÝóā/distfiles ēā Ý÷ĩĩĩ áĩðēāñāðāB óā ēáðāēũāĩĩðð disc* ēāē uóā Ý÷ĩĩĩ áðñāBĩāē ēā òðŨñ÷ĩĩĩ óðĩĩ ēáðŨēĩāĩ scratch.

Őē íā ēŨĩāðā áĩ ēŨðē āāĩ ðŨāē ēāēŨ; ĩāñēēŨ áðu óā ðēĩ óð÷ĩŨ ðñĩāēPĩāðā ēāē óðĩāĩōēÝð āē' áððŨ òāBñĩĩðāē ðāñāēŨðũ:

Áðāēóĩýĩāĩá ÐáéÝóā ðĩō ēāBðĩĩĩ

Áððũ óðĩāāBĩāē ðĩēý òð÷ĩŨ. Ēā ðñāēáóðāB āBðā íā ðāñēĩÝĩāðā āéā Ýĩā ĩÝĩ óāð áðu ÐáéÝóā íā āðĩēĩāóðāB, óðĩ ĩðĩBĩ óā ÐáéÝóā ðĩō ēāBðĩĩĩ ēā Ý÷ĩĩĩ ĩāðāāēũððēóðāB āðēðð÷pð, P íā āñāBðā ēŨðĩēĩĩ ðĩō ĩðĩñāB íā ĩāēēĩPóāē ðŨēē òçĩ āéāāēēāóBā ĩāðāāēpððēóçð òuĩ ÐáéÝòuĩ āéā óáð. ĩçĩ ðñĩóðāēPóáðā íā ĩāðāāēũððBóðā āóāBð óā ÐáéÝóā ðĩō ēāBðĩĩĩ óðā āēēŨ óáð ĩç÷āĩPĩāðā ēāē íā óā ðñĩóēÝóāðā óðĩ òũñũ. Ðāñũēĩ ðĩō ĩðĩñāB íā óā ēáðāóÝñāðā ēē Ýóóē áĩ āBóðā āĩāēñāðēēŨ ðñĩóāēðēēĩB, óçç ĩāāāēýðāñç ðēāēĩðçðBā òuĩ ðāñēððpóāũĩ ēā óáð ĩāðýāāē ēŨðĩēā ēāððñÝñāēā ēāē ç áðēP ðñĩóēPēç āĩũð ĩuĩĩ ÐáéÝóĩō ĩðĩñāB íā ðñĩēāēÝóāē ðñĩāēPĩāðā óā āēāðĩĩðŨāð Ũēēā ÐáéÝóā.

Áðāēóĩýĩāĩá ÐáéÝóā ðĩō āāĩ ðñŨŨĩā

ĩāñēēÝð òĩñÝð óðĩāāBĩāē ēē áððũ, ēāē āBĩāē ó÷āðēēŨ áðēũ íā āēĩñēũēāB. Áðēðð āēĩñēpóðā òĩ print-cdrom-packages.sh ēāē ĩāðāēēĩPóðā óā ÐáéÝóā ĩÝ÷ñē íā āñāBðā ĩēā āēŨðāĩç ðĩō íā āĩēāýāē. ĩāē, áððũ āBĩāē ĩēā ðñĩĩāũñā āēāāēēāóBā ēāē Ýĩāð áðu òĩðð óĩāāñĩýð ēũāĩōð āéā òĩðð ĩðĩBĩðð ēā ðñÝðāē íā

áfãñãĩðŷéÞóáðå òçí ìåðååççðÞ fake óðŷ áñ÷åßŷ oneshot.pl ìÝ÷ñé íå éåðåöÝñåðå òŷ áðŷðÝēåóíå ðŷō èÝēåðå.
ÍåíåðñÝŷðå òŷ ./doit.sh üðåí ðåēåéÞóáðå ìå ðéð ñðēìßóåéð óåð.

Áðåéöŷŷŷíåíå ðåéÝóå ååí åßíåé óðŷŷ óùóðü (Þ óå éåíÝíå) äßóēŷ

Áððü óðŷÞēùð óçíåßíåé üðé ååí óå ðñŷóēÝóåðå óðŷŷ print-cdrom-packages.sh Þ óå òŷðŷēåðÞóåðå óå ēŮēŷð
äßóēŷ. Áððü òŷ script åßíåé ĩ éåíüíåð óðŷŷ ĩðŷßŷ ååóßæåðåé ç áðüöåóç ãéå òçí òŷðŷēåðå áŷüð ðåéÝðŷō. Áí èÝēåðå
ŷðüóåÞðŷðå íå òŷðŷēåðçēåß Ýíå óðåēåñēŷŷŷŷ ðåéÝðŷŷ óå ēŮðŷēŷ äßóēŷ, áððüð åßíåé ĩ ìüŷð ðñüðŷð íå òŷ ēŮíåðå ìå
óéåŷŷñēŮ.

Áí ēŷēēÞóåðå óå ēŮðŷēŷ óçíåßŷ éåé ååí ìðŷñåßðå íå åñåßðå æéåðß ēŮðé ååí ðŮåé éåēŮ Þ ðüð íå òŷ æēŷñēÞóåðå,
óðåßēðå Ýíå email óðŷŷ Steve Price <steve@FreeBSD.org> ãéå åŷÞēåéå.